

Adaptadores EtherNet/IP Compact I/O 5069

Números de catálogo 5069-AENTR, 5069-AEN2TR

Tema	Página
Resumen de cambios	1
Acerca de los adaptadores	5
Instalar un sistema Compact I/O 5069	6
Configuración de la dirección del protocolo de internet (IP) de la red	8
Instalación del adaptador en el riel DIN	9
Conexión de la alimentación eléctrica al adaptador 5069-AEN2TR	10
Conexión de la alimentación eléctrica al adaptador 5069-AENTR	13
Conexión del adaptador a una red EtherNet/IP	16
Instalación de la tapa de extremo	16
Encendido del sistema	16
Retirada o reemplazo del adaptador	17
Especificaciones	18
Recursos adicionales	19

Los adaptadores EtherNet/IP Compact I/O™ 5069 realizan las siguientes funciones:

- Facilitar la transferencia de datos a alta velocidad a través de una red EtherNet/IP entre módulos Compact I/O 5069 y un controlador Logix5000™
- Proporcionar alimentación de lado del sistema y del campo a los módulos Compact I/O 5069
- Admitir hasta treinta y un módulos Compact I/O 5069

Los adaptadores se configuran con la aplicación Studio 5000 Logix Designer®. Para obtener más información sobre cómo utilizar los adaptadores EtherNet/IP Compact I/O 5069, incluidos los controladores Logix5000 y las versiones de la aplicación Logix Designer compatibles, consulte las publicaciones que se indican en [Recursos adicionales en la página 19](#).

Resumen de cambios

Se ha revisado esta publicación para incluir información acerca del adaptador 5069-AENTR.



ATTENTION: Read this document and the documents listed in the Additional Resources section about installation, configuration and operation of this equipment before you install, configure, operate or maintain this product. Users are required to familiarize themselves with installation and wiring instructions in addition to requirements of all applicable codes, laws, and standards.

Activities including installation, adjustments, putting into service, use, assembly, disassembly, and maintenance are required to be carried out by suitably trained personnel in accordance with applicable code of practice.

If this equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

注意：在安装、配置、操作和维护本产品前，请阅读本文档以及“其他资源”部分列出的有关设备安装、配置和操作的相应文档。除了所有适用规范、法律和标准的相关要求之外，用户还必须熟悉安装和接线说明。

安装、调整、投运、使用、组装、拆卸和维护等各项操作必须由经过适当训练的专业人员按照适用的操作规范实施。

如果未按照制造商指定的方式使用该设备，则可能会损害设备提供的保护。

ATENCIÓN: Antes de instalar, configurar, poner en funcionamiento o realizar el mantenimiento de este producto, lea este documento y los documentos indicados en la sección Recursos adicionales acerca de la instalación, configuración y operación de este equipo. Los usuarios deben familiarizarse con las instrucciones de instalación y cableado, y con los requisitos de todos los códigos, leyes y las normas vigentes. El personal debidamente capacitado debe realizar las actividades relacionadas a la instalación, ajustes, puesta en servicio, uso, ensamblaje, desensamblaje y mantenimiento, de conformidad con el código de práctica aplicable.

Si este equipo se usa de una manera no especificada por el fabricante, la protección provista por el equipo puede resultar afectada.

ATENÇÃO: Leia este e os demais documentos sobre instalação, configuração e operação do equipamento que estão na seção Recursos adicionales antes de instalar, configurar, operar ou manter este produto. Os usuários devem se familiarizar com as instruções de instalação e fiação além das especificações para todos os códigos, leis e normas aplicáveis.

É necessário que as atividades, incluindo instalação, ajustes, colocação em serviço, utilização, montagem, desmontagem e manutenção sejam realizadas por pessoal qualificado e especializado, de acordo com o código de prática aplicável.

Caso este equipamento seja utilizado de maneira não estabelecida pelo fabricante, a proteção fornecida pelo equipamento pode ficar prejudicada.

ВНИМАНИЕ: Перед тем как устанавливать, настраивать, эксплуатировать или обслуживать данное оборудование, прочитайте этот документ и документы, перечисленные в разделе «Дополнительные ресурсы». В этих документах изложены сведения об установке, настройке и эксплуатации данного оборудования. Пользователи обязаны ознакомиться с инструкциями по установке и прокладке соединений, а также с требованиями всех применимых норм, законов и стандартов.

Все действия, включая установку, наладку, ввод в эксплуатацию, использование, сборку, разборку и техническое обслуживание, должны выполняться обученным персоналом в соответствии с применимыми нормами и правилами.

Если оборудование используется не предусмотренным производителем образом, защита оборудования может быть нарушена.

注意：本製品を設置、構成、稼動または保守する前に、本書および本機器の設置、設定、操作についての参考資料の該当箇所に記載されている文書に目を通してください。ユーザは、すべての該当する条例、法律、規格の要件に加えて、設置および配線の手順に習熟している必要があります。

設置調整、運転の開始、使用、組立て、解体、保守を含む諸作業は、該当する実施規則に従って訓練を受けた適切な作業員が実行する必要があります。本機器が製造メーカーにより指定されていない方法で使用されている場合、機器により提供されている保護が損なわれる恐れがあります。

ACHTUNG: Lesen Sie dieses Dokument und die im Abschnitt „Weitere Informationen“ aufgeführten Dokumente, die Informationen zu Installation, Konfiguration und Bedienung dieses Produkts enthalten, bevor Sie dieses Produkt installieren, konfigurieren, bedienen oder warten. Anwender müssen sich neben den Bestimmungen aller anwendbaren Vorschriften, Gesetze und Normen zusätzlich mit den Installations- und Verdrahtungsanweisungen vertraut machen.

Arbeiten im Rahmen der Installation, Anpassung, Inbetriebnahme, Verwendung, Montage, Demontage oder Instandhaltung dürfen nur durch ausreichend geschulte Mitarbeiter und in Übereinstimmung mit den anwendbaren Ausführungsvorschriften vorgenommen werden.

Wenn das Gerät in einer Weise verwendet wird, die vom Hersteller nicht vorgesehen ist, kann die Schutzfunktion beeinträchtigt sein.

ATTENTION : Lisez ce document et les documents listés dans la section Ressources complémentaires relatifs à l'installation, la configuration et le fonctionnement de cet équipement avant d'installer, configurer, utiliser ou entretenir ce produit. Les utilisateurs doivent se familiariser avec les instructions d'installation et de câblage en plus des exigences relatives aux codes, lois et normes en vigueur.

Les activités relatives à l'installation, le réglage, la mise en service, l'utilisation, l'assemblage, le démontage et l'entretien doivent être réalisées par des personnes formées selon le code de pratique en vigueur.

Si cet équipement est utilisé d'une façon qui n'a pas été définie par le fabricant, la protection fournie par l'équipement peut être compromise.

주의：본 제품 설치, 설정, 작동 또는 유지 보수가 전에 본 문서를 포함하여 설치, 설정 및 작동에 관한 참고 자료 섹션의 문서들을 반드시 읽고 숙지하십시오. 사용자는 모든 관련 규정, 법규 및 표준에서 요구하는 사항에 대해 반드시 설치 및 배선 지침을 숙지해야 합니다.

설치, 조정, 가동, 사용, 조립, 분해, 유지보수 등 모든 작업은 관련 규정에 따라 적절한 교육을 받은 사용자를 통해서만 수행해야 합니다.

본 장비를 제조사가 명시하지 않은 방법으로 사용하면 장비의 보호 기능이 손상될 수 있습니다.

ATTENZIONE: Prima di installare, configurare ed utilizzare il prodotto, o effettuare interventi di manutenzione su di esso, leggere il presente documento ed i documenti elencati nella sezione "Altre risorse", riguardanti l'installazione, la configurazione ed il funzionamento dell'apparecchiatura. Gli utenti devono leggere e comprendere le istruzioni di installazione e cablaggio, oltre ai requisiti previsti dalle leggi, codici e standard applicabili.

Le attività come installazione, regolazioni, utilizzo, assemblaggio, disassemblaggio e manutenzione devono essere svolte da personale adeguatamente addestrato, nel rispetto delle procedure previste.

Qualora l'apparecchio venga utilizzato con modalità diverse da quanto previsto dal produttore, la sua funzione di protezione potrebbe venire compromessa.

DIKKAT: Bu ürünün kurulumu, yapılandırılması, işletilmesi veya bakımı öncesinde bu dokümanı ve bu ekipmanın kurulumu, yapılandırılması ve işletimi ile ilgili ilave Kaynaklar bölümünde yer listelenmiş dokümanları okuyun. Kullanıcılar yürürlükteki tüm yönetmelikler, yasalar ve standartların gereksinimlerine ek olarak kurulum ve kablolama talimatlarını da öğrenmek zorundadır.

Kurulum, ayarlama, hizmete alma, kullanma, parçaları birleştirme, parçaları sökme ve bakım gibi aktiviteler sadece uygun eğitimli almış kişiler tarafından yürürlükteki uygulama yönetmeliklerine uygun şekilde yapılabilir.

Bu ekipman üretici tarafından belirlenmiş amacın dışında kullanılırsa, ekipman tarafından sağlanan koruma bozulabilir.

注意事項：在安装、設定、操作或維護本产品前，請先閱讀此文件以及列於「其他資源」章節中有關安裝、設定與操作此設備的文件。使用者必須熟悉安裝和配線指示，並符合所有法規、法律和標準要求。

包括安裝、調整、交付使用、使用、組裝、拆卸和維護等動作都必須交由已經過適當訓練的人員進行，以符合適用的實作法規。

如果將設備用於非製造商指定的用途時，可能會造成設備所提供的保護功能受損。

POZOR: Než začnete instalovat, konfigurovat či provozovat tento výrobek nebo provádět jeho údržbu, přečtěte si tento dokument a dokumenty uvedené v části Dodatečné zdroje ohledně instalace, konfigurace a provozu tohoto zařízení. Uživatelé se musejí vedle požadavků všech relevantních vyhlášek, zákonů a norem nutně seznámit také s pokyny pro instalaci a elektrické zapojení.

Činnosti zahrnující instalaci, nastavení, uvedení do provozu, užívání, montáž, demontáž a údržbu musí vykonávat vhodné proškolený personál v souladu s příslušnými prováděcími předpisy.

Pokud se toto zařízení používá způsobem neodpovídajícím specifikaci výrobce, může být narušena ochrana, kterou toto zařízení poskytuje.

UWAGA: Przed instalacją, konfiguracją, użytkowaniem lub konserwacją tego produktu należy przeczytać niniejszy dokument oraz wszystkie dokumenty wymienione w sekcji Dodatkowe źródła omawiające instalację, konfigurację i procedury użytkowania tego urządzenia. Użytkownicy mają obowiązek zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi instalacji oraz oprowadzania, jak również z obowiązującymi kodeksami, prawem i normami.

Działania obejmujące instalację, regulację, przekazanie do użytkowania, użytkowanie, montaż, demontaż oraz konserwację muszą być wykonywane przez odpowiednio przeszkolony personel zgodnie z obowiązującym kodeksem postępowania.

Jeśli urządzenie jest użytkowane w sposób inny niż określony przez producenta, zabezpieczenie zapewniane przez urządzenie może zostać ograniczone.

OB! Läs detta dokument samt dokumentet, som står listat i avsnittet Övriga resurser, om installation, konfiguration och drift av denna utrustning innan du installerar, konfigurerar eller börjar använda eller utföra underhållsarbete på produkten. Användare måste bekanta sig med instruktioner för installation och kabeldragning, förutom krav enligt gällande koder, lagar och standarder.

Åtgärder som installation, justering, service, användning, montering, demontering och underhållsarbete måste utföras av personal med lämplig utbildning enligt lämpligt bruk.

Om denna utrustning används på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan det hända att utrustningens skyddsanordningar försätts ur funktion.

LET OP: Lees dit document en de documenten die genoemd worden in de paragraaf Aanvullende informatie over de installatie, configuratie en bediening van deze apparatuur voordat u dit product installeert, configureert, bedient of onderhoudt. Gebruikers moeten zich vertrouwd maken met de installatie en de bedradingsinstructies, naast de vereisten van alle toepasselijke regels, wetten en normen.

Activiteiten zoals het installeren, afstellen, in gebruik stellen, gebruiken, monteren, demonteren en het uitvoeren van onderhoud mogen uitsluitend worden uitgevoerd door hiervoor opgeleid personeel en in overeenstemming met de geldende praktijkregels.

Indien de apparatuur wordt gebruikt op een wijze die niet is gespecificeerd door de fabrikant, dan bestaat het gevaar dat de beveiliging van de apparatuur niet goed werkt.

Ambiente y envolvente



ATENCIÓN: Este equipo está diseñado para ser usado en ambientes industriales de Grado de contaminación 2 en aplicaciones con sobrevoltaje de Categoría II (según se estipula en EN/IEC 60664-1) en altitudes de hasta 2000 m (6562 pies) sin reducción del régimen nominal.

Este equipo no está concebido para uso en ambientes residenciales, y es posible que no proporcione la protección adecuada a los servicios de radiocomunicación en dichos ambientes.

Este equipo se suministra como equipo de tipo abierto para uso en ambientes interiores. Debe montarse dentro de un envolvente con el diseño adecuado para esas condiciones ambientales específicas y estar debidamente diseñado para evitar lesiones personales durante el acceso a piezas energizadas. El envolvente debe tener las debidas propiedades retardadoras de llamas para evitar o minimizar la propagación de llamas, y satisfacer la clasificación de dispersión de llamas de 5 VA o estar aprobado para la aplicación si no fuese metálico. Solo debe poder accederse al interior del envolvente por medio de una herramienta. Es posible que las siguientes secciones de esta publicación contengan información adicional con respecto a las clasificaciones de tipos de envolvente específicos que se requieren para satisfacer determinadas certificaciones de seguridad de productos.

Además de esta publicación, consulte:

- Pautas de cableado y conexión a tierra de equipos de automatización industrial, publicación [1770-4.1](#), para obtener información adicional sobre requisitos de instalación.
- Normas NEMA 250 y EN/IEC 60529, según corresponda, en lo que respecta a las explicaciones de los grados de protección provistos por los envolventes.

Aprobación norteamericana para uso en zonas peligrosas

The following information applies when operating this equipment in hazardous locations:	Cuando este equipo se use en zonas peligrosas, debe tenerse en cuenta la siguiente información.
<p>Products marked "CL I, DIV 2, GP A, B, C, D" are suitable for use in Class I Division 2 Groups A, B, C, D, Hazardous Locations and nonhazardous locations only. Each product is supplied with markings on the rating nameplate indicating the hazardous location temperature code. When combining products within a system, the most adverse temperature code (lowest "T" number) may be used to help determine the overall temperature code of the system. Combinations of equipment in your system are subject to investigation by the local Authority Having Jurisdiction at the time of installation.</p>	<p>Los productos con las marcas "CL I, DIV 2, GP A, B, C, D" son adecuados para uso únicamente en zonas peligrosas Clase I, División 2, Grupos A, B, C, D, y en zonas no peligrosas. Cada uno de los productos se entrega con marcas en la placa del fabricante que indican el código de temperatura para zonas peligrosas. Al combinar productos dentro de un mismo sistema, se debe usar el código de temperatura más adverso (número "T" más bajo) para determinar el código de temperatura general del sistema. Las combinaciones de equipos en el sistema están sujetas a investigación por parte de las autoridades locales con jurisdicción al momento de instalación.</p>
<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>WARNING EXPLOSION HAZARD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not disconnect equipment unless power has been removed or the area is known to be nonhazardous. • Do not disconnect connections to this equipment unless power has been removed or the area is known to be nonhazardous. Secure any external connections that mate to this equipment by using screws, sliding latches, threaded connectors, or other means provided with this product. • Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2. • If this product contains batteries, they must be changed only in an area known to be nonhazardous. </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>ADVERTENCIA: Peligro de explosión –</p> <ul style="list-style-type: none"> • No desconecte el equipo, a menos que se haya desconectado la alimentación eléctrica o se sepa que el área no es peligrosa. • No desconecte las conexiones a este equipo, a menos que se haya desconectado la alimentación eléctrica o se sepa que la zona no es peligrosa. Sujete bien las conexiones externas de empalme con este equipo mediante tornillos, seguros deslizantes, conectores roscados u otros medios proporcionados con este producto. • La sustitución de componentes podría afectar la conformidad con la Clase I, División 2. • Si el producto contiene baterías, estas solo deben cambiarse en zonas clasificadas como no peligrosas. </div> </div>

Aprobación europea para uso en zonas peligrosas

Lo siguiente se aplica a los productos marcados como   II 3 G.

- Son equipos del grupo II, categoría 3 y satisfacen los requisitos esenciales de salud y seguridad relacionados con el diseño y la construcción de dichos equipos, dispuestos en el Anexo II de la Directiva 2014/34/UE. Consulte más detalles en la Declaración de conformidad CE en <http://www.rockwellautomation.com/products/>.
- El tipo de protección es "Ex nA IIC T4 Gc" según EN 60079-15.
- El adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR satisface las normas: EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-15:2010 cuando se usa a 125 VCA o menos; número de certificado de referencia DEMKO 15 ATEX 1455X.
- El adaptador EtherNet/IP 5069-AENTR satisface las normas: EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-15:2010, número de certificado de referencia DEMKO 16 ATEX 1758X.
- Están concebidos para uso en áreas en las que sea poco probable que se produzcan atmósferas explosivas ocasionadas por gases, vapores, brumas o aire, o en las que sea probable que se produzcan con poca frecuencia y durante períodos breves. Estos lugares corresponden a la clasificación de Zona 2, según la directiva ATEX 1999/92/EC.

Aprobación para uso en zonas peligrosas de la IEC

Lo siguiente corresponde a productos con homologación IECEx. Estos módulos tienen las siguientes características:

- Están concebidos para uso en áreas en las que sea poco probable que se produzcan atmósferas explosivas ocasionadas por gases, vapores, brumas o aire, o en las que sea probable que se produzcan con poca frecuencia y durante períodos breves. Esos lugares corresponden a la clasificación de Zona 2 de la IEC 60079-0.
- El tipo de protección es "Ex nA IIC T4 Gc" según la IEC 60079-15.
- El adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR satisface las normas IEC 60079-0:6.ª edición, IEC-60079-15:4.ª edición cuando se usa a 125 VCA o menos; número de certificado de referencia IECEx UL 15.0007X.
- El adaptador EtherNet/IP 5069-AENTR satisface las normas IEC 60079-0:6.ª edición, IEC-60079-15:4.ª edición, número de certificado de referencia IECEx UL 16.0124X.

**ADVERTENCIA:** Condiciones especiales para uso seguro:

- Este equipo no es resistente a la luz solar ni a otras fuentes de radiación UV.
- Este equipo debe instalarse en un envoltorio con clasificación de zona 2 y certificación ATEX/IECEx, con una calificación de protección contra ingreso mínimo de al menos IP54 (según se estipula en EN/IEC 60529), y debe usarse en ambientes con grado de contaminación no superior a 2 (según se estipula en EN/IEC 60664-1) cuando la aplicación esté en ambientes Zona 2. Solo deberá poder accederse al interior del envoltorio mediante el uso de una herramienta.
- Este equipo se debe utilizar dentro de las especificaciones establecidas por Rockwell Automation.
- Se deben tomar medidas para evitar que se exceda el voltaje nominal debido a perturbaciones transientes superiores al 140 % al utilizarse en ambientes Zona 2.
- Deben seguirse las instrucciones del manual del usuario.
- Sujete bien las conexiones externas de empalme con este equipo mediante tornillos, seguros deslizantes, conectores roscados u otros medios proporcionados con este producto.
- No desconecte el equipo, a menos que se haya desconectado la alimentación eléctrica o se sepa que el área no es peligrosa.
- La conexión a tierra física se realiza al montar los módulos en el riel.
- Los dispositivos deben usarse en ambientes con grado de contaminación no superior a 2.
- El equipo debe utilizarse únicamente con backplanes de Rockwell Automation que cuenten con la certificación ATEX/IECEx.
- Cuando se instale en una zona que no sea peligrosa, como alternativa el equipo puede instalarse en un entorno controlado que ofrezca protección equivalente.
- Solo adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR — El puerto USB está diseñado solamente para programación local temporal, no para conexión permanente. No use el puerto USB en lugares peligrosos.

Prevenición de descargas electrostáticas



ATENCIÓN: Este equipo es sensible a las descargas electrostáticas, las cuales pueden causar daños internos y afectar el funcionamiento normal. Siga estas pautas al manipular este equipo:

- Toque un objeto que esté conectado a tierra para descargar el potencial electrostático de su cuerpo.
- Use una muñequera conductiva aprobada.
- No toque los conectores ni los pines de las tarjetas de componentes.
- No toque los componentes de circuito dentro del equipo.
- Siempre que sea posible, utilice una estación de trabajo a prueba de descargas electrostáticas.
- Cuando no vaya a usar el equipo, almacénelo en un empaque adecuado con protección contra descargas electrostáticas.

Consideraciones sobre seguridad eléctrica

**ATENCIÓN:**

- Deben emplearse componentes SELV para la alimentación de MOD y de SA si hay módulos de seguridad funcional conectados al sistema Compact I/O 5069.
- Solo adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR:
 - No conecte más de un conductor en un solo bloque de terminales extraíble (RTB).
- Solo adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR:
 - Todo el cableado debe cumplir los requisitos de instalación eléctrica correspondientes (p. ej., artículo 501-4(b) del Código Eléctrico Nacional).
 - Las clasificaciones de los conductores y el aislamiento deben permitir una temperatura mínima de 105 °C (221 °F).
 - No conecte más de 1 conductor en un solo terminal.

**ATENCIÓN:**

- En caso de daños o mal funcionamiento, no debe intentar reparar el módulo. Debe devolverse al fabricante para que lo repare. No desarme el módulo.
- Este equipo está certificado para ser usado únicamente dentro del rango de temperaturas del aire circundante de 0 °C a 60 °C (de 32 °F a 140 °F). No debe usarse fuera de este rango.
- Para limpiar el equipo, use únicamente un paño antiestático, suave y seco. No use productos de limpieza.
- Solo adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR — El puerto USB está diseñado solamente para programación local temporal, no para conexión permanente. El cable USB no debe medir más de 3.0 m (9.84 pies) y no debe contener concentradores.



ADVERTENCIA:

- Si se conecta o desconecta el cableado mientras la alimentación de campo está activada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.
- Este equipo debe estar montado en un envoltorio adecuado al usarlo en un lugar peligroso Clase I, División 2, con un método de cableado apropiado que cumpla con los códigos eléctricos locales.
- Solo adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR:
 - Cuando se inserta o se retira la tarjeta de memoria SD con la alimentación eléctrica conectada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.
 - Si se presiona el botón de reinicio mientras la alimentación eléctrica está conectada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

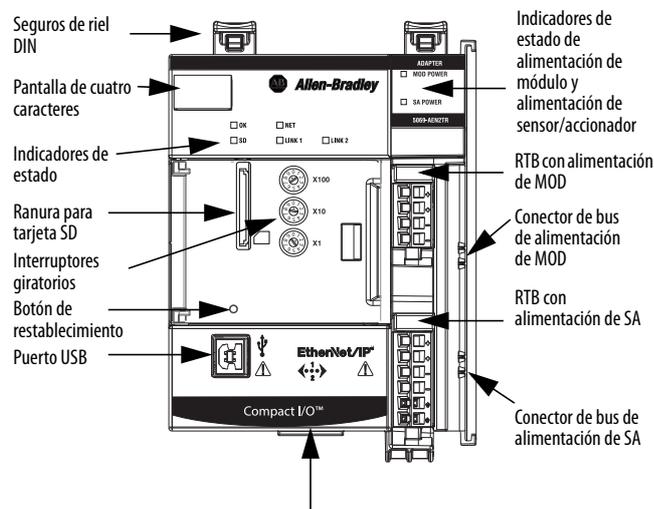


ADVERTENCIA: No use el puerto USB en lugares peligrosos. (Solo adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR).

IMPORTANTE Todas las ilustraciones, los gráficos, los ejemplos de programas y de diseño que aparecen en esta publicación están concebidos solo para fines ilustrativos. Debido a las diversas variables y a los numerosos requisitos asociados con cualquier instalación en particular, Rockwell Automation no puede asumir responsabilidad ni obligación por el uso real basado en los ejemplos mostrados en esta publicación.

Acerca de los adaptadores

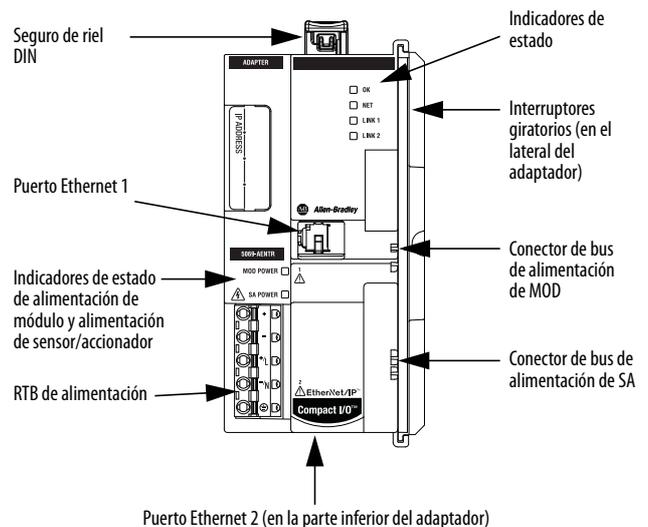
Adaptador 5069-AEN2TR



Puertos Ethernet 1 y 2 (en la parte inferior del adaptador)

IMPORTANTE: El puerto 1 es el puerto frontal y el puerto 2 es el puerto trasero.

Adaptador 5069-AEN2R



Instalar un sistema Compact I/O 5069

Antes de instalar el adaptador, compruebe que tiene lo siguiente:

Componentes necesarios para instalar un adaptador EtherNet/IP Compact I/O 5069

Componente	Descripción		
Bloques de terminales extraíbles (RTB)	Uno de los siguientes tipos de RTB para cada tipo de alimentación:		
	<table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top;"> 5069-AEN2TR <ul style="list-style-type: none"> Alimentación de MOD (alimentación del lado del sistema) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB4-SCREW RTB 5069-RTB4-SPRING Alimentación de SA (alimentación del lado de campo) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB6-SCREW RTB 5069-RTB6-SPRING </td> <td style="vertical-align: top;"> 5069-AENTR <ul style="list-style-type: none"> Alimentación (alimentación de MOD y alimentación de SA en el mismo terminal) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB5-SCREW RTB 5069-RTB5-SPRING </td> </tr> </table>	5069-AEN2TR <ul style="list-style-type: none"> Alimentación de MOD (alimentación del lado del sistema) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB4-SCREW RTB 5069-RTB4-SPRING Alimentación de SA (alimentación del lado de campo) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB6-SCREW RTB 5069-RTB6-SPRING 	5069-AENTR <ul style="list-style-type: none"> Alimentación (alimentación de MOD y alimentación de SA en el mismo terminal) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB5-SCREW RTB 5069-RTB5-SPRING
	5069-AEN2TR <ul style="list-style-type: none"> Alimentación de MOD (alimentación del lado del sistema) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB4-SCREW RTB 5069-RTB4-SPRING Alimentación de SA (alimentación del lado de campo) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB6-SCREW RTB 5069-RTB6-SPRING 	5069-AENTR <ul style="list-style-type: none"> Alimentación (alimentación de MOD y alimentación de SA en el mismo terminal) <ul style="list-style-type: none"> RTB 5069-RTB5-SCREW RTB 5069-RTB5-SPRING 	
<p>IMPORTANTE: Los RTB se deben pedir por separado. Los RTB se encuentran disponibles en kits 5069 RTB.</p> <ul style="list-style-type: none"> El kit 5069-RTB64-SCREW contiene los RTB 5069-RTB6-SCREW y 5069-RTB4-SCREW. El kit 5069-RTB64-SPRING contiene los RTB 5069-RTB6-SPRING y 5069-RTB4-SPRING. El kit 5069-RTB5-SCREW contiene los RTB 5069-RTB5-SCREW. El kit 5069-RTB5-SPRING contiene los RTB 5069-RTB5-SPRING. <p>Recomendamos que pida el tipo de RTB que requiera su sistema.</p>			
Fuente de alimentación externa para alimentación de módulo (MOD)	Una fuente de alimentación con el tamaño adecuado para proporcionar alimentación de MOD, es decir, alimentación del lado del sistema, al sistema Compact I/O 5069. Para obtener más información consulte Consideraciones sobre la alimentación del sistema en la página 8 .		
Fuente de alimentación externa para la alimentación de sensor/ accionador (SA)	Una fuente de alimentación con el tamaño adecuado para proporcionar alimentación de SA, es decir, alimentación del lado del campo, al sistema Compact I/O 5069. Para obtener más información consulte Consideraciones sobre la alimentación del sistema en la página 8 .		
Herramientas	Use las siguientes herramientas para cablear los RTB: <ul style="list-style-type: none"> Destornillador Pelacables Cables Para obtener más información sobre los tamaños de cable disponibles y la longitud a pelar del aislamiento, consulte Especificaciones en la página 18 .		
Riel DIN.	Riel DIN compatible de acero cromado pasivado y cincado. Puede utilizar los siguientes rieles DIN: <ul style="list-style-type: none"> EN50022: 35 mm x 7.5 mm (1.38 pulg. x 0.30 pulg.) EN50022: 35 mm x 15 mm (1.38 pulg. x 0.59 pulg.) - Solo 5069-AENTR 		
Componentes de red EtherNet/IP	Debe instalar la red y todos los componentes requeridos.		
Software	Si no utiliza los interruptores giratorios para establecer la dirección IP del adaptador, puede utilizar el siguiente software para establecer la dirección IP: <ul style="list-style-type: none"> Servidor DHCP Herramienta de puesta en servicio BootP DHCP EtherNet/IP Software RSLinx® Classic Para obtener más información consulte Configuración de la dirección del protocolo de internet (IP) de la red en la página 8 .		

- El adaptador puede comunicarse con un máximo de 31 módulos de E/S locales.
- Antes del encendido, compruebe que la tapa de extremo esté instalada en el módulo Compact I/O 5069 ubicado del extremo derecho en el sistema.



ATENCIÓN: No deseche la tapa de extremo. Cubra las interconexiones expuestas en el último módulo del riel DIN con esta tapa de extremo. No observar esta indicación puede traer como consecuencia daños al equipo o lesiones personales por choque eléctrico.

Espaciamiento

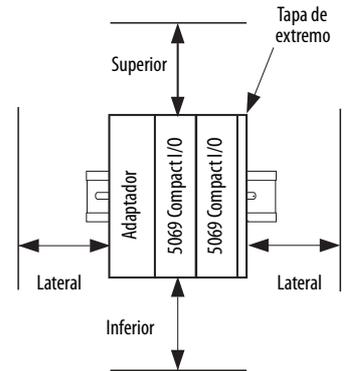
Mantenga el espacio indicado con respecto a las paredes del envolvente, las canaletas de cables y el equipo adyacente. Tenga en cuenta lo siguiente:

- Adaptador 5069-AEN2TR - Debe montar el riel DIN horizontalmente.
- Adaptador 5069-AENTR - Puede montar el riel DIN horizontal o verticalmente.

IMPORTANTE Si monta el riel DIN en vertical, la temperatura ambiente operativa debe reducirse al 30 % de la Ta máxima o 42 °C (108 °F).

Separación del adaptador EtherNet/IP Compact I/O 5069

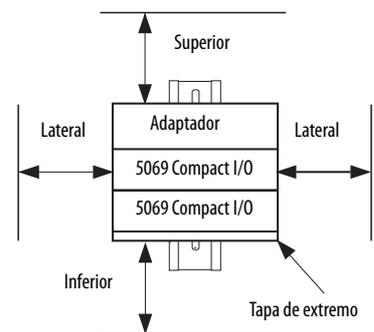
Montaje horizontal



IMPORTANTE: Deje 25 mm (1 pulg.) de espacio en todos los lados de sistema para garantizar una ventilación adecuada.

Montaje vertical

Solo el adaptador 5069-AENTR admite el montaje vertical.



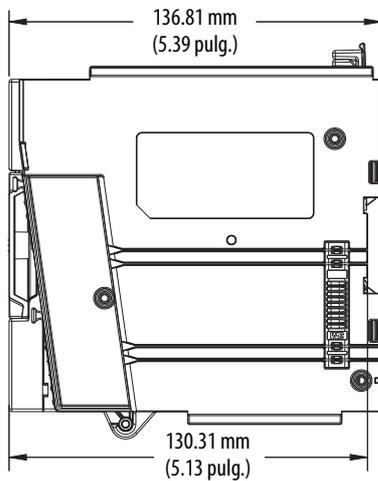
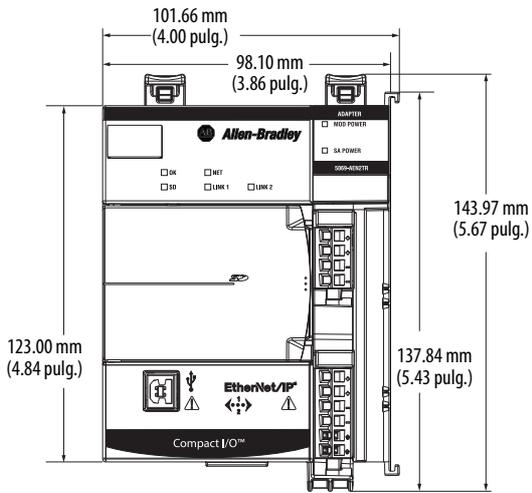
Planificación del sistema

Siga estas reglas al planificar la configuración del sistema:

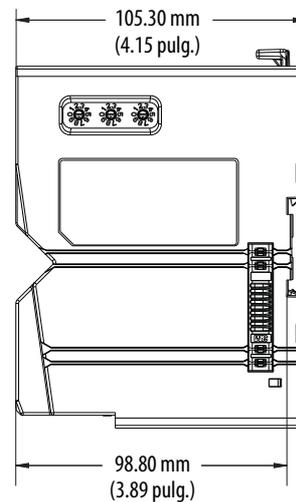
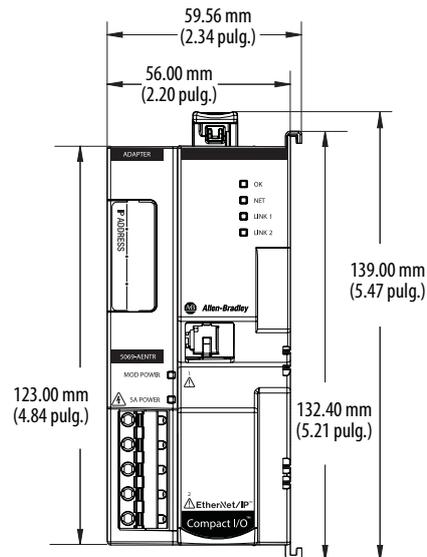
- Solo en el caso de adaptador 5069-AEN2TR — Debe montar el riel DIN horizontalmente.
Rockwell Automation no admite un sistema Compact I/O 5069 instalado verticalmente si se utiliza un adaptador 5069-AEN2TR.
- El adaptador es el componente del extremo izquierdo del banco.
- Los módulos Compact I/O 5069 locales se instalan a la derecha del adaptador.

Dimensiones del adaptador

Dimensiones del adaptador 5069-AEN2TR



Dimensiones del adaptador 5069-AENTR



Consideraciones sobre conexión a tierra

Los rieles DIN se deben conectar a tierra de acuerdo con las Pautas de cableado y conexión a tierra de equipos de automatización industrial, publicación [1770-4.1](#)



ATENCIÓN: Este producto se conecta a la tierra del chasis a través del riel DIN. Utilice un riel DIN de acero cromado pasivado y cincado para garantizar que la conexión a tierra sea adecuada. El uso de rieles DIN de otros materiales (como, por ejemplo, aluminio o plástico) que se pueden corroer, oxidarse o son malos conductores, puede dar como resultado una conexión a tierra inadecuada o intermitente. Fije un riel DIN a la superficie de montaje aproximadamente cada 200 mm (7.8 pulg.), y utilice correctamente los dispositivos de anclaje de extremos. Asegúrese de conectar adecuadamente a tierra el riel DIN. Consulte Pautas de cableado y conexión a tierra de equipos de automatización industrial, publicación [1770-4.1](#) de Rockwell Automation, para obtener información adicional.

Puede utilizar los siguientes rieles DIN con los adaptadores:

- EN50022: 35 mm x 7.5 mm (1.38 pulg. x 0.30 pulg.)
- EN50022: 35 mm x 15 mm (1.38 pulg. x 0.59 pulg.) - Solo 5069-AENTR

Consideraciones sobre la alimentación del sistema

Los adaptadores EtherNet/IP Compact I/O 5069 proporcionan alimentación a un sistema Compact I/O 5069 mediante RTB que están conectados a fuentes de alimentación eléctrica externas instaladas en el adaptador.

Los RTB proporcionan la siguiente alimentación eléctrica al sistema.

Tipo de alimentación	Descripción
Alimentación de MOD	Alimentación eléctrica del lado del sistema que se utiliza para operar el sistema Compact I/O 5069. La alimentación eléctrica de MOD se suministra a través del RTB de alimentación eléctrica de MOD y pasa por el bus de alimentación eléctrica de MOD. <ul style="list-style-type: none"> • La fuente de alimentación de MOD debe limitarse a 10 A como máximo, a 18...32 VCC. • Confirme que la fuente de alimentación eléctrica externa de MOD esté dimensionada adecuadamente para el consumo total de corriente del bus de alimentación eléctrica de MOD en el sistema. Por ejemplo, si el consumo de corriente total de la alimentación del MOD, incluidos los requisitos de corriente de entrada al momento del arranque, es de 5 A, se puede utilizar una fuente de alimentación del MOD limitada a 5 A.
Alimentación eléctrica de SA	Alimentación del lado de campo que se utiliza para alimentar dispositivos del lado de campo. La alimentación eléctrica de SA se suministra a través del RTB de alimentación eléctrica de SA y pasa por el bus de alimentación eléctrica de SA. <ul style="list-style-type: none"> • Si utiliza voltaje de CC para alimentar el SA, debe limitar la fuente de alimentación de SA a 10 A como máximo, a 18...32 VCC. • Si utiliza voltaje de CA para alimentar el SA, debe limitar la fuente de alimentación de SA a 10 A como máximo, a 18...240 VCA. • Confirme que la fuente de alimentación eléctrica externa de SA esté dimensionada adecuadamente para el consumo total de corriente de alimentación eléctrica de SA en el sistema. Por ejemplo, si el consumo de corriente total de la alimentación de SA, incluidos los requisitos de corriente de entrada al momento del arranque, es de 4 A, se puede utilizar una fuente de alimentación de SA limitada a 4 A.

IMPORTANTE Los adaptadores EtherNet/IP Compact I/O 5069 **no** tienen una fuente de alimentación incorporada que alimente el sistema.

- Debe usar fuentes de alimentación eléctrica con voltaje de seguridad extra-bajo para la alimentación eléctrica de MOD y de SA si hay módulos de seguridad funcional conectados al sistema Compact I/O 5069.
- Si el adaptador se usa en un sistema de seguridad, pueden aplicarse más restricciones a la fuente de alimentación eléctrica que se usa para la alimentación eléctrica de SA. Consulte las publicaciones de datos técnicos de los módulos de E/S de seguridad individuales para determinar las restricciones de la fuente de alimentación eléctrica.

- No todas las fuentes de alimentación eléctrica Clase 2/SELV tienen certificación para uso en todas las aplicaciones, por ejemplo, tanto en ambientes no peligrosos como en ambientes peligrosos.

IMPORTANTE Recomendamos que use fuentes de alimentación eléctrica externas independientes para la alimentación eléctrica de MOD y de SA, respectivamente. Esto ayuda a evitar consecuencias no previstas que pueden producirse si se usa un solo suministro.

Si se usan fuentes de alimentación eléctrica externas independientes, la pérdida de alimentación de una fuente de alimentación eléctrica externa no afecta la disponibilidad de alimentación de la otra fuente de alimentación. Por ejemplo, si se usan fuentes de alimentación externas independientes y se pierde la alimentación eléctrica de SA, seguirá estando disponible la fuente de alimentación eléctrica de MOD para los módulos Compact I/O 5069.

Para obtener más información, consulte:

- Manual del usuario — Módulos de comunicación EtherNet/IP en los sistemas de control Logix5000, publicación [ENET-UM004](#)
- 5069 Compact I/O Modules Specifications Technical Data, publicación [5069-TD001](#).

Configuración de la dirección del protocolo de internet (IP) de la red

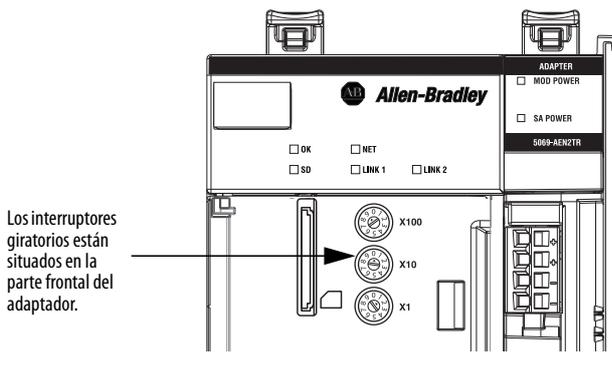
Los adaptadores EtherNet/IP Compact I/O 5069 se entregan habilitados para DHCP y con sus interruptores giratorios establecidos en 000.

Si la red utiliza 192.168.1.x, le recomendamos el uso de interruptores giratorios para establecer el último octeto de la dirección IP de la red. Los números válidos oscilan entre 001 y 254.

Si desea utilizar los interruptores giratorios para establecer la dirección IP, gire los interruptores a los números adecuados antes de instalar el adaptador.

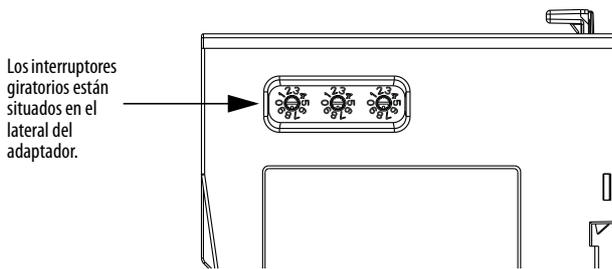
- 5069-AEN2TR - El interruptor inferior corresponde al primer dígito del octeto, el interruptor central al segundo dígito y el interruptor superior al tercer dígito.
- 5069-AENTR - El interruptor de la izquierda corresponde al primer dígito del octeto, el interruptor central al segundo dígito y el interruptor de la derecha al tercer dígito.

Interruptores giratorios del adaptador 5069-AEN2TR



Los interruptores giratorios están situados en la parte frontal del adaptador.

Interruptores giratorios del adaptador 5069-AENTR



Los interruptores giratorios están situados en el lateral del adaptador.



ADVERTENCIA: Si se cambian los ajustes de los interruptores mientras la alimentación eléctrica está conectada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

Si se presiona el botón de reinicio mientras la alimentación eléctrica está conectada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa. (Solo adaptador EtherNet/IP 5069-AEN2TR).

Al momento de encendido, el adaptador lee los interruptores giratorios para determinar si se han establecido en un número válido para el último octeto de la dirección IP. Si los parámetros son un número válido, se generan estas condiciones:

- Dirección IP = 192.168.1.xxx (donde xxx representa los parámetros del interruptor)
- Máscara de subred = 255.255.255.0
- Dirección de gateway = 0.0.0.0
- El adaptador no tiene un nombre de anfitrión asignado, ni utiliza ningún sistema de nombres de dominio.

Si la red no utiliza 192.168.1.x, no cambie las posiciones de los interruptores antes de instalar el adaptador. Tras instalar y encender el adaptador, puede utilizar lo siguiente para configurar la dirección IP de la red:

- Servidor DHCP
- Herramienta de puesta en marcha BootP DHCP EtherNet/IP - Solo 5069-AENTR utiliza el modo DHCP
- Software RSLinx Classic

Para obtener más información sobre cómo utilizar el software para configurar la dirección IP, consulte el documento Manual del

usuario — Módulos de comunicación EtherNet/IP en los sistemas de control Logix5000, publicación [ENET-UM004](#).

Instalación del adaptador en el riel DIN

El adaptador es el primer módulo (extremo izquierdo) del sistema Compact I/O 5069.



ATENCIÓN:

- No retire ni reemplace el módulo adaptador mientras esté conectada la alimentación eléctrica. La interrupción del backplane puede ocasionar un funcionamiento o movimiento no deseado de la máquina.
- Durante el montaje en riel DIN de cualquier dispositivo, asegúrese de que no caigan materias residuales (rebabas metálicas, trozos de cables) en el adaptador o en los módulos. Los desechos que caigan en el adaptador o en los módulos podrían causar daños al encenderse el módulo.



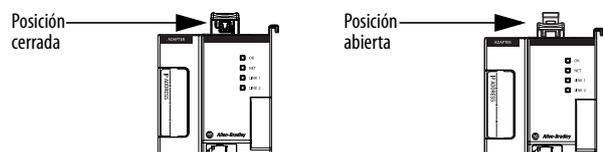
ADVERTENCIA: Si inserta o retira el módulo adaptador con la alimentación eléctrica conectada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. El módulo no está diseñado para permitir la "desconexión y reconexión con la alimentación conectada" (RIUP). No conecte ni desconecte el módulo mientras esté conectada la alimentación eléctrica. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica.

1. Confirme que los seguros del riel DIN están cerrados.
2. Si los seguros del riel DIN están abiertos, presione suavemente el seguro posterior hasta que salga el seguro frontal y se escuche un chasquido.

Adaptador 5069-AEN2TR



Adaptador 5069-AENTR



3. Coloque el adaptador de manera que la parte trasera quede hacia el riel DIN.
4. Presione el adaptador contra el riel DIN hasta oír un clic.
5. Compruebe que el adaptador está bien fijado.

Conexión de la alimentación eléctrica al adaptador 5069-AEN2TR

Antes de conectar la alimentación de MOD o de SA a un adaptador 5069-AEN2TR, lleve a cabo las siguientes tareas:

- Lea [Consideraciones sobre la alimentación del sistema en la página 8](#).
- Compruebe que las fuentes de alimentación eléctrica externas que suministran la alimentación de MOD y de SA tengan la potencia adecuada para el sistema Compact I/O 5069. Para obtener más información consulte [página 8](#).
- Instale en el adaptador 5069-AEN2TR el RTB de alimentación de MOD y el RTB de alimentación de SA, si se usa, antes de conectar la alimentación eléctrica al adaptador.

Instalación del RTB de alimentación de MOD

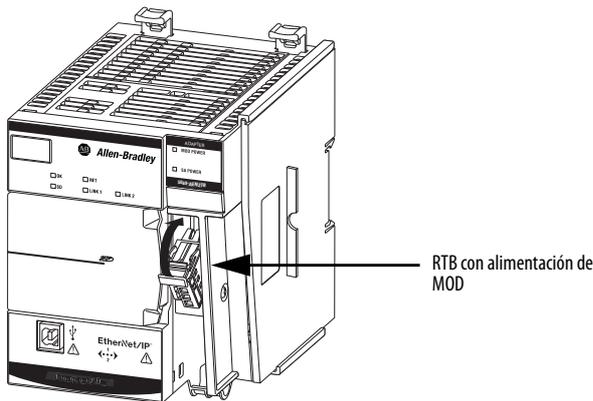


ADVERTENCIA: Al conectar o desconectar el bloque de terminales extraíble con alimentación eléctrica aplicada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas.

El bloque de terminales extraíble (RTB) no está diseñado para permitir la "desconexión y reconexión con la alimentación conectada" (RIUP). No conecte ni desconecte el bloque de terminales extraíble (RTB) mientras que tenga aplicada la alimentación. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica.

IMPORTANTE El RTB de alimentación de MOD se utiliza únicamente en el adaptador 5069-AEN2TR.

1. Enganche la parte inferior del RTB de alimentación de MOD en el adaptador.
2. Empuje el RTB contra el adaptador hasta que el RTB encaje en su sitio.



3. Presione la manija del RTB contra el RTB hasta que escuche otro clic.

Conexión de la alimentación de MOD al adaptador 5069-AEN2TR

Antes de conectar una fuente de alimentación externa al RTB de alimentación de MOD, asegúrese de que la fuente de alimentación del MOD esté bien dimensionada. Por ejemplo, si el consumo total de corriente de la alimentación eléctrica de MOD es 4 A, puede usar una fuente de alimentación eléctrica de MOD que esté limitada a 4 A.

IMPORTANTE Es posible que su aplicación requiera un dispositivo de control de alimentación eléctrica, por ejemplo, un interruptor entre la fuente de alimentación de 24 VCC externa y el adaptador, a fin de controlar cuándo recibe alimentación el módulo. En tal caso, debe instalar el dispositivo de control de alimentación en el terminal VDC+ del bloque de terminales extraíble.

Si instala el dispositivo de control de alimentación en el terminal VDC-, es posible que el adaptador no pueda encenderse o apagarse correctamente.



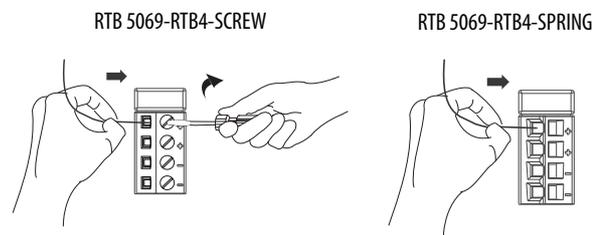
ADVERTENCIA: Si se conecta o desconecta el cableado mientras la alimentación de campo está activada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

1. Compruebe que la fuente de alimentación externa no esté energizada.
2. Pele el aislamiento de los cables que conectará al RTB.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	Pele 12 mm (0.47 pulg.) del aislamiento de los cables.
Resorte	Pele 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.

3. Conecte el cable de 24 VCC(+) de la fuente de alimentación eléctrica externa al primer terminal +.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Aplique al tornillo un par de 0.4 N·m (3.5 lb·pulg.)
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

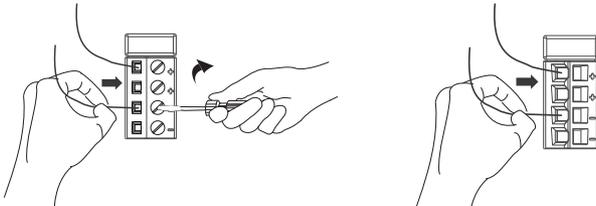


- Conecte el cable de 24 VCC(-) de la fuente de alimentación eléctrica externa al primer terminal -.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Aplique al tornillo un par de 0.4 N-m (3.5 lb-pulg.)
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértele.

RTB 5069-RTB4-SCREW

RTB 5069-RTB4-SPRING



Instalación del RTB de alimentación de SA

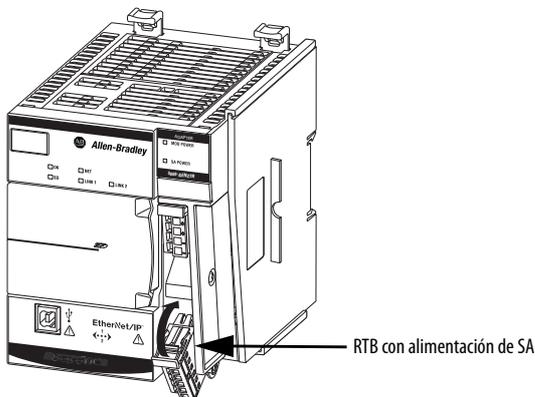


ADVERTENCIA: Al conectar o desconectar el bloque de terminales extraíble con alimentación eléctrica aplicada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas.

El bloque de terminales extraíble (RTB) no está diseñado para permitir la "desconexión y reconexión con la alimentación conectada" (RIUP). No conecte ni desconecte el bloque de terminales extraíble (RTB) mientras que tenga aplicada la alimentación. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica.

IMPORTANTE El RTB de alimentación de SA se utiliza únicamente en el adaptador 5069-AEN2TR.

- Enganche la parte inferior del RTB de alimentación de SA en el adaptador.
- Empuje el RTB contra el adaptador hasta que el RTB encaje en su sitio.



- Presione la manija del RTB contra el RTB hasta que escuche otro clic.

Conexión de la alimentación de MOD al adaptador 5069-AEN2TR

Antes de conectar una fuente de alimentación de CC externa a un RTB de alimentación eléctrica de SA, asegúrese de que la fuente de alimentación eléctrica de SA esté bien dimensionada. Por ejemplo, si el consumo total de corriente de alimentación eléctrica de SA es 7 A, puede usar una fuente de alimentación eléctrica de SA que esté limitada a 7 A.



ADVERTENCIA: Si se conecta o desconecta el cableado mientras la alimentación de campo está activada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

- Confirme que la alimentación eléctrica de MOD y que todas las fuentes de alimentación eléctrica de SA estén desconectadas.
- Pele el aislamiento de los cables que conectará al RTB.

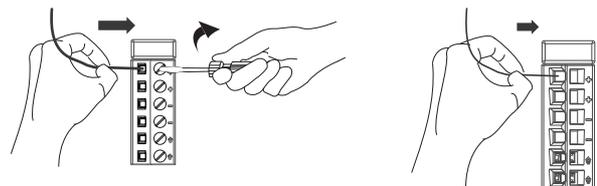
Tipo de RTB	Acción
Tornillo	Pele 12 mm (0.47 pulg.) del aislamiento de los cables.
Resorte	Pele 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.

- Conecte el cable de CC(+) desde la fuente de alimentación de CC externa al primer terminal +.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Aplique al tornillo un par de 0.4 N-m (3.5 lb-pulg.)
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértele.

RTB 5069-RTB6-SCREW

RTB 5069-RTB6-SPRING

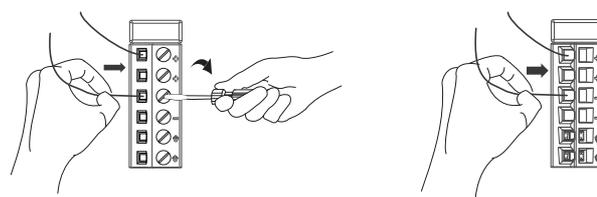


- Conecte el cable de CC (-) desde la fuente de alimentación de CC de SA externa al primer terminal -.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Aplique al tornillo un par de 0.4 N-m (3.5 lb-pulg.)
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértele.

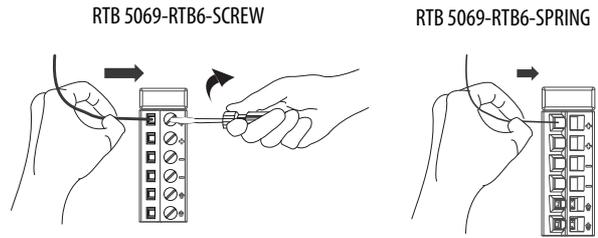
RTB 5069-RTB6-SCREW

RTB 5069-RTB6-SPRING



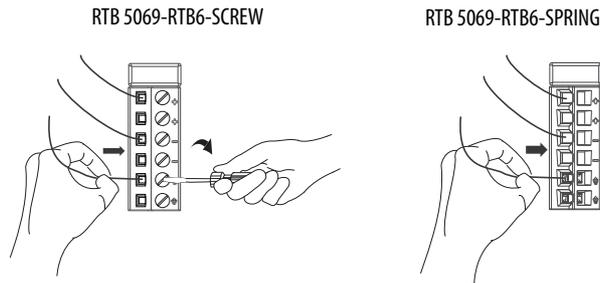
- Conecte un cable entre un punto de tierra física y el primer \perp terminal del RTB. El punto de tierra física puede ser la fuente de alimentación de SA externa, el riel DIN u otro punto de tierra física.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Aplique al tornillo un par de 0.4 N·m (3.5 lb·pulg.)
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

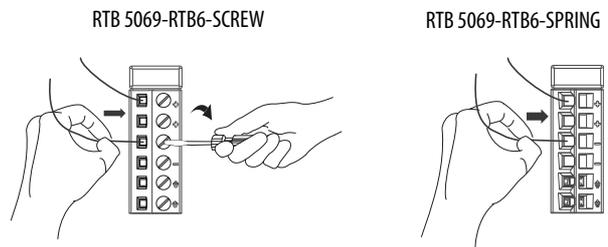


- Conecte el cable L2/N/CA(-) de la fuente de alimentación externa de CA de SA al primer terminal -.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Aplique al tornillo un par de 0.4 N·m (3.5 lb·pulg.)
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.



SUGERENCIA El \perp símbolo indica un terminal de tierra física que proporciona un trayecto de baja impedancia entre los circuitos eléctricos y la tierra física con fines funcionales y ofrece mayor inmunidad ante ruidos. Esta conexión se debe hacer con fines de funcionalidad.



- Conecte un cable entre un punto de tierra física y el

primer \perp terminal del RTB. El punto de tierra física puede ser la fuente de alimentación de SA externa, el riel DIN u otro punto de tierra física.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Aplique al tornillo un par de 0.4 N·m (3.5 lb·pulg.)
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

Conexión de alimentación eléctrica de CA de SA al adaptador 5069-AEN2TR

Antes de conectar una fuente de alimentación eléctrica de CA externa al RTB de alimentación de SA, asegúrese de que la fuente de alimentación eléctrica de SA esté bien dimensionada. Por ejemplo, si el consumo total de corriente de alimentación eléctrica de SA es 7 A, puede usar una fuente de alimentación eléctrica de SA que esté limitada a 7 A.



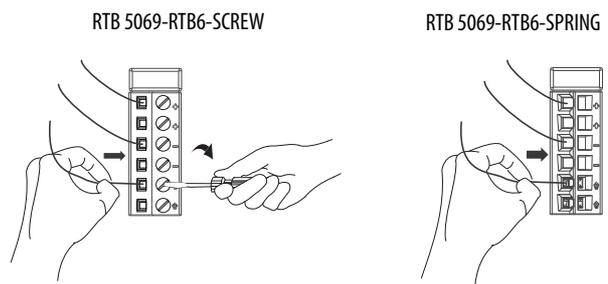
ADVERTENCIA: Si se conecta o desconecta el cableado mientras la alimentación de campo está activada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

- Compruebe que la fuente de alimentación de SA no esté encendida.
- Pele el aislamiento de los cables que conectará al RTB.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	Pele 12 mm (0.47 pulg.) del aislamiento de los cables.
Resorte	Pele 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.

- Conecte el cable L1/CA (+) desde la fuente de alimentación de CA de SA externa hacia el primer terminal +.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Aplique al tornillo un par de 0.4 N·m (3.5 lb·pulg.)
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.



SUGERENCIA El símbolo \perp identifica un terminal de tierra física que proporciona un trayecto de baja impedancia entre los circuitos eléctricos y la tierra física con fines funcionales y ofrece mayor inmunidad ante ruidos. Esta conexión se debe hacer con fines de funcionalidad.

Conexión de la alimentación eléctrica al adaptador 5069-AENTR

Antes de conectar la alimentación de MOD o de SA a un adaptador 5069-AENTR, lleve a cabo las siguientes tareas:

- Lea [Consideraciones sobre la alimentación del sistema en la página 8](#).
- Compruebe que las fuentes de alimentación eléctrica externas que suministran la alimentación de MOD y de SA tengan la potencia adecuada para el sistema Compact I/O 5069. Para obtener más información consulte [página 8](#).
- Instale el RTB de alimentación en el adaptador 5069-AENTR antes de conectar la alimentación eléctrica al adaptador.

Instalación del bloque de terminales extraíble de alimentación

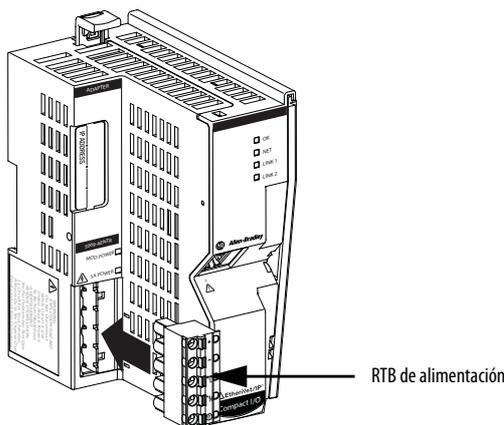


ADVERTENCIA: Al conectar o desconectar el bloque de terminales extraíble con alimentación eléctrica aplicada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas.

El bloque de terminales extraíble (RTB) no está diseñado para permitir la "desconexión y reconexión con la alimentación conectada" (RIUP). No conecte ni desconecte el bloque de terminales extraíble (RTB) mientras que tenga aplicada la alimentación. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica.

IMPORTANTE El RTB de alimentación se utiliza únicamente en el adaptador 5069-AENTR.

1. Alinee el RTB de alimentación con el área de conexión abierta del adaptador.
2. Empuje el RTB para colocarlo en su lugar.



Conexión de la alimentación de MOD al adaptador 5069-AENTR

Antes de conectar una fuente de alimentación eléctrica externa a los terminales de RTB que se utilizan para la alimentación de MOD, asegúrese de que la fuente de alimentación esté bien dimensionada. Por ejemplo, si el consumo total de corriente de la alimentación eléctrica de MOD es 4 A, puede usar una fuente de alimentación eléctrica de MOD que esté limitada a 4 A.

IMPORTANTE Es posible que su aplicación requiera un dispositivo de control de alimentación eléctrica, por ejemplo, un interruptor entre la fuente de alimentación de 24 VCC externa y el adaptador, a fin de controlar cuándo recibe alimentación el módulo. En tal caso, se debe instalar el dispositivo de control de alimentación en el terminal VCC+ del bloque de terminales extraíble.

Si instala el dispositivo de control de alimentación en el terminal VCC-, es posible que el adaptador no pueda encenderse o apagarse correctamente.



ADVERTENCIA: Si se conecta o desconecta el cableado mientras la alimentación de lado del campo está activada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

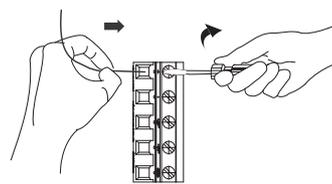
1. Compruebe que la fuente de alimentación externa no esté energizada.
2. Pele el aislamiento de los cables que conectará al RTB.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	Pele 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.
Resorte	Pele 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.

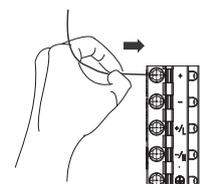
3. Conecte el cable de 24 VCC(+) de la fuente de alimentación eléctrica externa al terminal +.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Apriete el tornillo a un par de 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.).
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

RTB 5069-RTB5-SCREW



RTB 5069-RTB5-SPRING

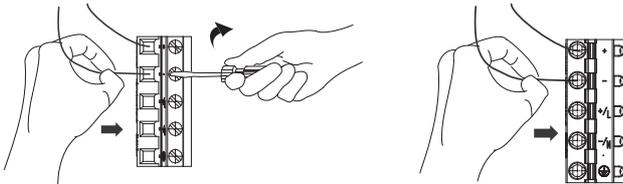


- Conecte el cable de 24 VCC(-) de la fuente de alimentación eléctrica externa al terminal -.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Apriete el tornillo a un par de 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.).
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

RTB 5069-RTB5-SCREW

RTB 5069-RTB5-SPRING

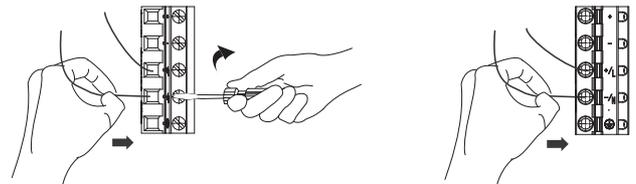


- Conecte el cable de CC (-) de la fuente de alimentación de CC de SA externa al primer terminal -/N.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Apriete el tornillo a un par de 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.).
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

RTB 5069-RTB5-SCREW

RTB 5069-RTB5-SPRING



Conexión de la alimentación de SA al adaptador 5069-AENTR

Antes de conectar una fuente de alimentación eléctrica externa a los terminales de RTB que se utilizan para la alimentación de SA, asegúrese de que la fuente de alimentación esté bien dimensionada. Por ejemplo, si el consumo total de corriente de alimentación eléctrica de SA es 7 A, puede usar una fuente de alimentación eléctrica de SA que esté limitada a 7 A.



ADVERTENCIA: Si se conecta o desconecta el cableado mientras la alimentación de lado del campo está activada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

- Confirme que la alimentación eléctrica de MOD y que todas las fuentes de alimentación eléctrica de SA estén desconectadas.
- Pele el aislamiento de los cables que conectará al RTB.

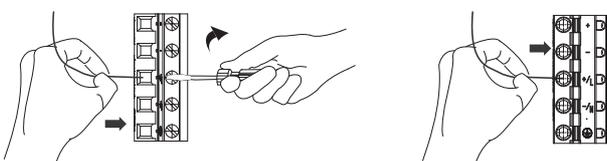
Tipo de RTB	Acción
Tornillo	Pele 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.
Resorte	Pele 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.

- Conecte el cable de CC(+) de la fuente de alimentación de CC externa al primer terminal +/L.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Apriete el tornillo a un par de 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.).
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

RTB 5069-RTB5-SCREW

RTB 5069-RTB5-SPRING

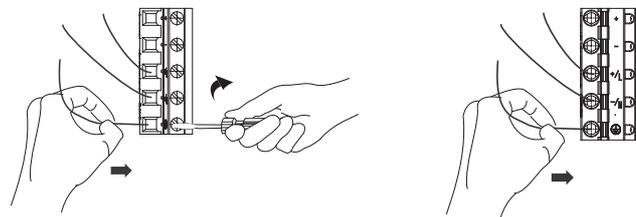


- Conecte un cable entre un punto de tierra física y el \oplus terminal del RTB.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Apriete el tornillo a un par de 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.).
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

RTB 5069-RTB5-SCREW

RTB 5069-RTB5-SPRING



SUGERENCIA

El símbolo \oplus identifica un terminal de tierra física que proporciona una ruta de baja impedancia entre los circuitos eléctricos y la tierra física de protección, y ofrece mayor inmunidad ante ruidos.

Le recomendamos que utilice el tipo de cable AWG 14 o equivalente para fines de conexión a tierra. Asegúrese de conectar firmemente la tierra a la tierra física adecuada mediante el bus de tierra.



ADVERTENCIA: La protección depende de una protección de circuito derivado externa.

Conexión de la alimentación de CA de SA al adaptador 5069-AENTR

Antes de conectar una fuente de alimentación eléctrica externa a los terminales de RTB que se utilizan para la alimentación de SA, asegúrese de que la fuente de alimentación esté bien dimensionada. Por ejemplo, si el consumo total de corriente de alimentación eléctrica de SA es 7 A, puede usar una fuente de alimentación eléctrica de SA que esté limitada a 7 A.



ADVERTENCIA: Si se conecta o desconecta el cableado mientras la alimentación de lado del campo está activada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

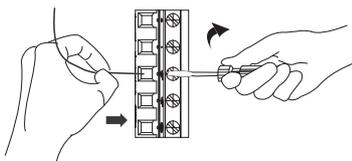
1. Compruebe que la fuente de alimentación de SA no esté encendida.
2. Pele el aislamiento de los cables que conectará al RTB.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	Pelee 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.
Resorte	Pelee 10 mm (0.39 pulg.) del aislamiento de los cables.

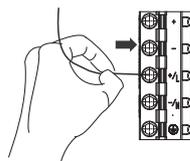
3. Conecte el cable L1/CA(+) de la fuente de alimentación de CA de SA externa al terminal +/L.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Apriete el tornillo a un par de 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.).
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

RTB 5069-RTB5-SCREW



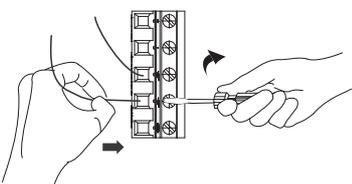
RTB 5069-RTB5-SPRING



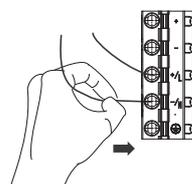
4. Conecte el cable L2/N/CA(-) de la fuente de alimentación externa de CA de SA al terminal -/N.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Apriete el tornillo a un par de 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.).
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

RTB 5069-RTB5-SCREW



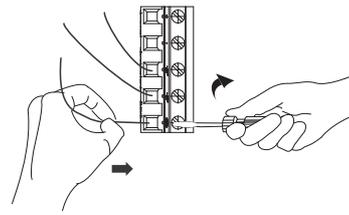
RTB 5069-RTB5-SPRING



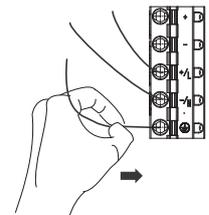
5. Conecte un cable entre un punto de tierra física y el terminal del RTB.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Introduzca el cable dentro del terminal. 2. Gire el destornillador para cerrar el terminal sobre el cable. Apriete el tornillo a un par de 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.).
Resorte	Empuje el cable hacia dentro del terminal. Si el cable es demasiado fino, engárcele un ferrul e insértelo.

RTB 5069-RTB5-SCREW



RTB 5069-RTB5-SPRING



SUGERENCIA

El símbolo identifica un terminal de tierra física que proporciona una ruta de baja impedancia entre los circuitos eléctricos y la tierra física de protección, y ofrece mayor inmunidad ante ruidos.

Le recomendamos que utilice el tipo de cable AWG 14 o equivalente para fines de conexión a tierra. Asegúrese de conectar firmemente la tierra a la tierra física adecuada mediante el bus de tierra.

Desconexión de cables de los RTB



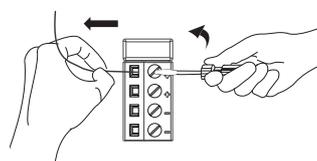
ADVERTENCIA: Si se conecta o desconecta el cableado mientras la alimentación de campo está activada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

Si es necesario, lleve a cabo las siguientes tareas para desconectar cables de cualquier RTB en el adaptador. Las acciones se aplican a todos los números de catálogo correspondientes a un tipo de RTB.

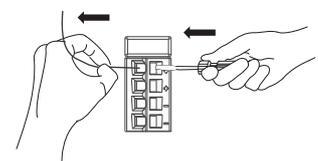
Por ejemplo, el gráfico muestra el 5069-RTB4-SCREW RTB. No obstante, siga las mismas acciones para desconectar cables de cualquier RTB por tornillo.

Tipo de RTB	Acción
Tornillo	1. Gire el destornillador en sentido antihorario para abrir el terminal. 2. Quite el cable.
Resorte	1. Introduzca un destornillador y sosténgalo en el terminal del lado derecho. 2. Quite el cable. 3. Retire el destornillador.

RTB por tornillo



RTB por resorte



Conexión del adaptador a una red EtherNet/IP

Utilice un cable recto RJ45 para conectar el adaptador a una red EtherNet/IP.

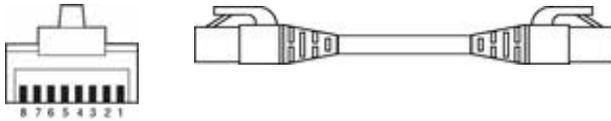


ADVERTENCIA: Si se conecta o desconecta el cable de comunicación con la alimentación eléctrica conectada a este módulo o a cualquier otro dispositivo de la red, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas.

Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica o de verificar que la zona no sea peligrosa.

Esta advertencia se aplica a las conexiones a los puertos 1 y 2 de ambos adaptadores. Para obtener más información sobre dónde están situados los puertos en el adaptador, consulte [Acerca de los adaptadores en la página 5](#).

1. Si es necesario, cablee el conector RJ45 tal como se muestra.



Número de pin del conector	Color	Cables de 8 pines 1585J que admiten 10/100/1000 Mbps	Cables de 8 pines 1585J que admiten 10/100 Mbps	Cables de 4 pines 1585J que admiten 10/100 Mbps
1	Blanco/naranja	BI_DA+	TxData +	
2	Naranja	BI_DA-	TxData -	
3	Blanco/verde	BI_DB+	Recv Data +	
4	Azul	BI_DC+	No utilizado	N/A
5	Blanco/azul	BI_DC-	No utilizado	N/A
6	Verde	BI_DB-	Recv Data -	
7	Blanco/marrón	BI_DD+	No utilizado	N/A
8	Marrón	BI_DD-	No utilizado	N/A

2. Conecte el cable RJ45 a un puerto Ethernet en la parte inferior del adaptador. Puede conectar dos cables RJ45 al adaptador.

Instalación de módulos Compact I/O 5069

Los módulos Compact I/O 5069 se instalan a la derecha del adaptador.

Si se ha instalado una tapa de extremo en el adaptador, debe retirarla para poder instalar los módulos de E/S.

Para obtener más información acerca de la instalación de módulos Compact 5069, consulte las instrucciones disponibles con el número de catálogo de cada módulo Compact I/O 5069.

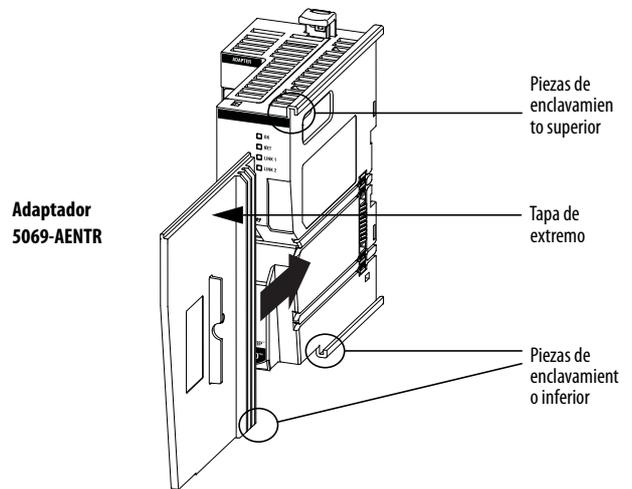
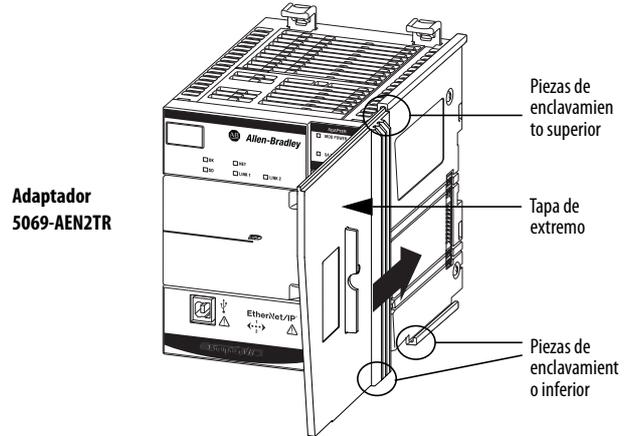
Instalación de la tapa de extremo

Se incluye una tapa de extremo 5069-ECR con el adaptador.

Debe instalar una tapa de extremo en el lado derecho del último módulo del sistema Compact I/O 5069. La tapa de extremo cubre las interconexiones expuestas en el último módulo del sistema. Si no se coloca la tapa de extremo antes de encender el sistema, pueden producirse daños al equipo o lesiones personales por choque eléctrico.

Si no se ha colocado la tapa de extremo y ha instalado todos los módulos necesarios en el sistema, coloque la tapa de extremo.

1. Alinee la tapa de extremo con las piezas de enclavamiento del adaptador.
2. Empuje la tapa de extremo contra el riel DIN hasta que encaje en su sitio.



Encendido del sistema

Una vez instalada la tapa de extremo en el último módulo del sistema, conecte la alimentación del RTB de alimentación de MOD y el RTB de alimentación de SA.

Retirada o reemplazo del adaptador



ATENCIÓN: No retire ni reemplace el adaptador mientras la alimentación esté conectada. La interrupción del backplane puede ocasionar un funcionamiento o movimiento no deseado de la máquina.



ADVERTENCIA: Si se inserta o retira el módulo adaptador con la alimentación eléctrica conectada, puede producirse un arco eléctrico. Esto podría causar una explosión en instalaciones en zonas peligrosas. El módulo no está diseñado para permitir la "desconexión y reconexión con la alimentación conectada" (RIUP). No conecte ni desconecte el módulo mientras esté conectada la alimentación eléctrica. Antes de seguir adelante, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica.

1. Desconecte la alimentación eléctrica al RTB de alimentación de MOD y, si se usa, el RTB de alimentación de SA.

IMPORTANTE Al quitar la fuente de alimentación eléctrica de MOD (módulo del adaptador EtherNet/IP Compact I/O 5069, se corta la alimentación eléctrica de todos los módulos del sistema Compact I/O 5069. Es decir, se desconecta todo el lado del sistema. Al quitar la fuente de alimentación eléctrica de SA (sensor/accionador) del adaptador EtherNet/IP Compact I/O 5069, se corta toda la alimentación eléctrica del lado del campo suministrada por el adaptador. Si el sistema utiliza la alimentación de SA proporcionada por el RTB de alimentación de SA de un distribuidor de potencial de campo 5069-FPD, el sistema no pierde la alimentación del lado del campo a la derecha del distribuidor de potencial de campo.

En este caso, debe utilizar una fuente de alimentación eléctrica independiente para el RTB de alimentación del SA en el distribuidor de potencial de campo.

Recomendamos especialmente que tome medidas adecuadas para ayudar a evitar consecuencias no previstas que puedan derivar de una interrupción de la alimentación eléctrica del sistema antes de desconectar la alimentación eléctrica de MOD o de SA del adaptador o distribuidor de potencial de campo.

A pesar de desconectar la alimentación del lado del campo de los RTB del SA en el adaptador o el distribuidor de potencial de campo, los módulos 5069-OB16 y 5069-OB16F continúan recibiendo alimentación del lado del campo procedente de una fuente de alimentación externa conectada a los terminales LA (+) y LA (-) de los módulos.

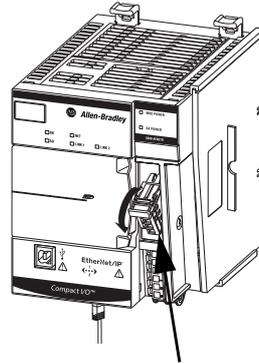
2. Desconecte los cables de los RTB. Para obtener más información consulte [Desconexión de cables de los RTB en la página 15](#).

3. Retire los RTB:

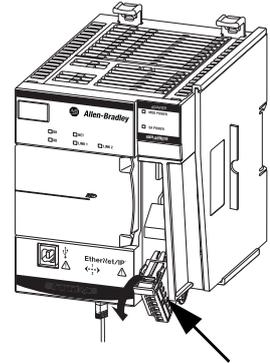


ATENCIÓN: No retire ni reemplace una base de terminales mientras la alimentación esté conectada. La interrupción del backplane puede ocasionar un funcionamiento o movimiento no deseado de la máquina.

- Adaptador 5069-AEN2TR - Tire de las manijas del RTB para retirar el RTB de alimentación de MOD y el RTB de alimentación de SA.

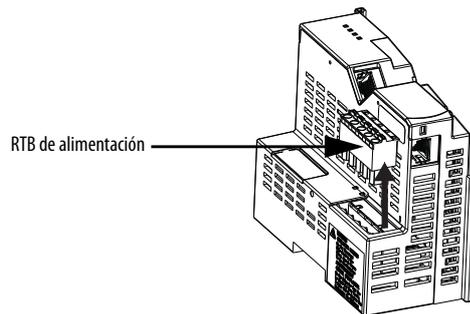


RTB con alimentación de MOD



RTB con alimentación de SA

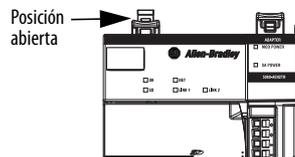
- Adaptador 5069-AEN1TR - Sujete la parte inferior y superior del RTB y tire del RTB para sacarlo del adaptador.



RTB de alimentación

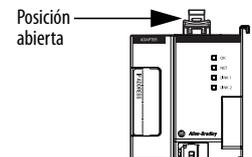
4. Desenchufe el cable EtherNet/IP del adaptador.
5. Presione la parte frontal de los seguros del riel DIN. Un chasquido indica que los seguros del riel DIN están abiertos.

Adaptador 5069-AEN2TR



Posición abierta

Adaptador 5069-AEN1R



Posición abierta

Si los seguros del riel DIN no permanecen en posición abierta, manténgalos presionados.

6. Extraiga el adaptador del riel DIN.
7. Repita los pasos de instalación que se describen comenzando en [Configuración de la dirección del protocolo de internet \(IP\) de la red en la página 8](#).
8. Aplique alimentación de MOD y, si es necesario, alimentación de SA al sistema.

Especificaciones

Esta tabla incluye un subconjunto de las especificaciones del adaptador. Para ver todas las especificaciones, consulte el documento 5069 Compact I/O Modules Specifications Technical Data, publicación [5069-TD001](#).

Atributo	5069-AEN2TR	5069-AENTR
Temperatura de funcionamiento • IEC 60068-2-1 (prueba Ad, funcionamiento en frío), • IEC 60068-2-2 (prueba Bd, funcionamiento con calor seco), • IEC 60068-2-14 (prueba Nb, choque térmico en funcionamiento)	0 °C < Ta < +60 °C (+32 °F < Ta < +140 °F)	
Temperatura del aire circundante, máx.	60 °C (140 °F)	
Clasificación de tipo de envolvente	Ninguna (estilo abierto)	
Voltaje y corriente nominales		
Alimentación de MOD	450 mA a 18...32 VCC	220 mA a 18...32 VCC
Alimentación del MOD al momento del arranque	850 mA durante 125 ms	1750 mA durante 70 ms
Alimentación eléctrica de SA	10 mA a 0...32 VCC 25 mA a 0...240 VCA, 47...63 Hz ATEX/IECEX, 125 VCA, máx.	5 mA a 0...32 VCC 2 mA a 0...240 VCA, 47...63 Hz
Alimentación de MOD (función de paso "pass-thru")	9.55 A a 18...32 VCC	9.78 A a 18...32 VCC
Alimentación de SA (función de paso "pass-thru")	9.95 A a 0...32 VCC 9.975 A a 0...240 VCA, 47...63 Hz ATEX/IECEX, 125 VCA, máx. No superar un consumo de corriente de 10 A en el RTB de alimentación de MOD o SA.	9.95 A a 0...32 VCC 9.975 A a 0...240 VCA, 47...63 Hz No superar un consumo de corriente de 10 A en el RTB de alimentación de MOD o SA.
Voltaje de aislamiento	300 V (continuos), tipo de aislamiento básico, y alimentación de MOD y SA al backplane 300 V (continuos), tipo de aislamiento básico, alimentación de SA a MOD 300 V (continuos), tipo de aislamiento básico, Ethernet a backplane 300 V (continuos), tipo de aislamiento doble, Ethernet a alimentación del MOD 300 V (continuos), tipo de aislamiento doble, Ethernet a alimentación de SA 50 V (continuos), tipo de aislamiento funcional, Ethernet a USB 300 V (continuos), tipo de aislamiento básico, USB a backplane 300 V (continuos), tipo de aislamiento doble, USB a alimentación de MOD 300 V (continuos), tipo de aislamiento doble, USB a alimentación de SA Sin aislamiento entre puertos Ethernet Tipo probado a 1500 VCA durante 60 s	300 V (continuos), tipo de aislamiento básico, y alimentación de MOD y SA al backplane 300 V (continuos), tipo de aislamiento básico, alimentación de SA a MOD 300 V (continuos), tipo de aislamiento básico, Ethernet a backplane Tipo probado a 1500 VCA durante 60 s 300 V (continuos), tipo de aislamiento doble, Ethernet a alimentación del MOD 300 V (continuos), tipo de aislamiento doble, Ethernet a alimentación de SA Tipo probado a 4242 VCC durante 60 s Sin aislamiento entre puertos Ethernet
Protección contra sobrecorriente externa recomendada	N/A	Alimentación de MOD: 10...12 A a 22.5...43.2 A2t, acción rápida Alimentación de SA: 20 A a 250 VCA
Calibre de cable	Conexiones de 5069-RTB4-SCREW, 5069-RTB6-SCREW: Cable de cobre macizo o trenzado de 0.5...1.5 mm ² (22...16 AWG) con clasificación de 105 °C (221 °F) o mayor, diámetro máximo de 3.5 mm (0.14 pulg.) incluido el aislamiento, solo conexión de un solo cable Conexiones 5069-RTB4-SPRING, 5069-RTB6-SPRING: Cable de cobre macizo o trenzado de 0.5...1.5 mm ² (22...16 AWG) con clasificación de 105 °C (221 °F) o mayor, diámetro máximo de 2.9 mm (0.11 pulg.) incluido el aislamiento, solo conexión de un solo cable Conexiones Ethernet: cableado e instalación de Ethernet según IEC 61918 e IEC 61784-5-2.	Cable de cobre macizo o trenzado de 0.25...2.5 mm ² (22...14 AWG) con clasificación de 105 °C (221 °F) o mayor, m. aislamiento de 1.2 mm (3/64 pulg.), solo conexión de un único cable. Conexión a tierra: cable de cobre blindado macizo o trenzado de 2.5 mm ² (14 AWG) con clasificación de 105 °C (221 °F) o mayor, diámetro máximo de 3.5 mm (0.14 pulg.) incluido el aislamiento, solo conexión de un único cable. Conexiones Ethernet: cableado e instalación de Ethernet según IEC 61918 e IEC 61784-5-2.
Longitud de pelado del aislamiento	Conexiones 5069-RTB4-SCREW, 5069-RTB6-SCREW: 12 mm (0.47 pulg.) Conexiones 5069-RTB4-SPRING, 5069-RTB6-SPRING: 10 mm (0.39 pulg.)	Conexiones 5069-RTB5-SCREW: 10 mm (0.39 pulg.) Conexiones 5069-RTB5-SPRING: 10 mm (0.39 pulg.)
Especificaciones de par del bloque de terminales	5069-RTB4-SCREW y 5069-RTB6-SCREW: 0.4 N·m (3.5 lb·pulg.) 5069-RTB4-SPRING y 5069-RTB6-SPRING: no aplicable	5069-RTB5-SCREW: 0.5...0.6 N·m (4.4...5.3 lb·pulg.) 5069-RTB5-SPRING: no aplicable
Código de temperatura norteamericano	T4	
Código de temperatura ATEX	T4	
Código de temperatura IECEx	T4	

Recursos adicionales

Para obtener más información acerca de los productos que se describen en esta publicación, use estos recursos.

Recurso	Descripción
5069 Compact I/O Modules Specifications Technical Data, publicación 5069-TD001	Indica las especificaciones del adaptador EtherNet/IP Compact I/O 5069 y el módulo Compact I/O 5069.
Manual del usuario — Módulos de comunicación EtherNet/IP en los sistemas de control Logix5000, publicación ENET-UM004	Describe cómo utilizar los adaptadores EtherNet/IP Compact I/O 5069.
Ethernet Design Considerations Reference Manual, publicación ENET-RM002	Describe cómo utilizar los adaptadores EtherNet/IP con los controladores Logix5000 y establecer comunicación con otros dispositivos de la red EtherNet/IP.
Guía de aplicación — Tecnología de interruptor incorporado EtherNet/IP, publicación ENET-AP005	Describe cómo instalar, configurar y realizar el mantenimiento de redes lineales y de anillo a nivel de dispositivos (DLR) mediante dispositivos EtherNet/IP de Allen-Bradley® equipados con la tecnología de switch integrado.
EtherNet/IP Media Planning and Installation Manual Este manual está disponible en Open DeviceNet Vendor Association (ODVA) en http://www.odva.org	Describe cómo utilizar los componentes de cableado necesarios y proporciona información sobre cómo planificar, instalar, comprobar, solucionar problemas y obtener la certificación de una red EtherNet/IP.
Pautas de cableado y conexión a tierra de equipos de automatización industrial, publicación 1770-4.1	Proporciona las pautas generales para instalar un sistema industrial de Rockwell Automation.
Sitio web de certificaciones de productos, http://www.rockwellautomation.com/global/certification/overview.page	Proporciona declaraciones de conformidad, certificados y otros detalles de certificación.

Puede ver o descargar publicaciones en <http://www.rockwellautomation.com/literature/>. Para solicitar copias impresas de la documentación técnica, comuníquese con su distribuidor regional de Allen-Bradley o con el representante de ventas de Rockwell Automation.

Servicio de asistencia técnica de Rockwell Automation

Utilice los siguientes recursos para obtener acceso a la información de asistencia técnica.

Centro de asistencia técnica	Artículos de Knowledgebase, videos explicativos, respuestas a preguntas frecuentes, chat, foros de usuarios y actualizaciones de notificación de productos.	https://rockwellautomation.custhelp.com/
Números de teléfono de asistencia técnica local	Busque el número de teléfono correspondiente a su país.	http://www.rockwellautomation.com/global/support/get-support-now.page
Códigos de marcación directa	Busque el código de marcación directa de su producto. Utilice el código para dirigir su llamada directamente a un ingeniero de asistencia técnica.	http://www.rockwellautomation.com/global/support/direct-dial.page
Literature Library	Instrucciones de instalación, manuales, folletos y datos técnicos.	http://www.rockwellautomation.com/global/literature-library/overview.page
Product Compatibility and Download Center (PCDC)	Obtenga ayuda para determinar cómo interactúan los productos, consultar las funciones y características, y buscar el firmware asociado.	http://www.rockwellautomation.com/global/support/pcdc.page

Comentarios sobre la documentación

Sus comentarios nos ayudan a atender mejor sus necesidades de documentación. Si tiene sugerencias sobre cómo mejorar este documento, complete el formulario How Are We Doing? en http://literature.rockwellautomation.com/idc/groups/literature/documents/du/ra-du002_-en-e.pdf.

Rockwell Automation mantiene información medioambiental actualizada sobre sus productos en su sitio web en <http://www.rockwellautomation.com/rockwellautomation/about-us/sustainability-ethics/product-environmental-compliance.page>.

Allen-Bradley, Compact I/O, Logix5000, Rockwell Automation, Rockwell Software, RSLink y Studio 5000 Logix Designer son marcas comerciales de Rockwell Automation, Inc. Las marcas comerciales que no pertenecen a Rockwell Automation son propiedad de sus respectivas empresas.

www.rockwellautomation.com

Oficinas corporativas de soluciones de potencia, control e información

Américas: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496 USA, Tel.: (1) 414.382.2000, Fax: (1) 414.382.4444

Europa/Medio Oriente/África: Rockwell Automation NV, Pegasus Park, De Kleetlaan 12a, 1831 Diegem, Bélgica, Tel.: (32) 2 663 0600, Fax: (32) 2 663 0640

Asia-Pacífico: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel.: (852) 2887 4788, Fax: (852) 2508 1846

Argentina: Rockwell Automation S.A., Alem 1050, 5º Piso, CP 1001AAS, Capital Federal, Buenos Aires, Tel.: (54) 11.5554.4000, Fax: (54) 11.5554.4040, www.rockwellautomation.com.ar

Chile: Rockwell Automation Chile S.A., Luis Thayer Ojeda 166, Piso 6, Providencia, Santiago, Tel.: (56) 2.290.0700, Fax: (56) 2.290.0707, www.rockwellautomation.cl

Colombia: Rockwell Automation S.A., Edf. North Point, Carrera 7 N° 156 – 78 Piso 18, PBX: (57) 1.649.96.00 Fax: (57) 649.96.15, www.rockwellautomation.com.co

España: Rockwell Automation S.A., C/ Josep Plà, 101-105, 08019 Barcelona, Tel.: (34) 932.959.000, Fax: (34) 932.959.001, www.rockwellautomation.es

México: Rockwell Automation S.A. de C.V., Bosques de Cierulos N° 160, Col. Bosques de Las Lomas, C.P. 11700 México, D.F., Tel.: (52) 55.5246.2000, Fax: (52) 55.5251.1169, www.rockwellautomation.com.mx

Perú: Rockwell Automation S.A., Av Victor Andrés Belaunde N°147, Torre 12, Of. 102 – San Isidro Lima, Perú, Tel.: (511) 441.59.00, Fax: (511) 222.29.87, www.rockwellautomation.com.pe

Puerto Rico: Rockwell Automation Inc., Calle 1, Metro Office # 6, Suite 304, Metro Office Park, Guaynabo, Puerto Rico 00968, Tel.: (1) 787.300.6200, Fax: (1) 787.706.3939, www.rockwellautomation.com.pr

Venezuela: Rockwell Automation S.A., Edf. Allen-Bradley, Av. González Rincones, Zona Industrial La Trinidad, Caracas 1080, Tel.: (58) 212.949.0611, Fax: (58) 212.943.3955, www.rockwellautomation.com.ve